



# GADA PĀRSKATS 2007 VADĪBAS PĀRSKATS





## Содержание

<b>Информация о предприятии</b>	<b>3</b>
<b>Сообщение руководителя</b>	<b>4</b>
<b>Отчет руководства по системе управления качеством ISO 9001:2000</b>	<b>5</b>
<b>Обзор результатов 2007 года</b>	
Экономические и финансовые показатели	7
Обслуживание клиентов	11
Услуги водоснабжения	12
Услуги канализации	14
Сети водопровода и канализации	16
Система контроля качества воды	17
Инвестиции в развитие	18

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРЕДПРИЯТИИ	
Название и юридический статус	Общество с ограниченной ответственностью "DAUGAVPILS ŪDENS"
Регистрационный номер, место и дата регистрации	Дата регистрации в регистре предприятий – 20.11.1991 Дата перерегистрации в коммерческом регистре – 15.06.2004 Место регистрации – Даугавпилс Регистрационный номер - 41503002432
Юридический адрес	Уденсвада 3, Даугавпилс, Латвия, LV -5401
Название и адрес владельца	Даугавпилсская городская дума (100%) Кр.Валдемара 1, Даугавпилс, Латвия, LV -5401
Совет общества	Ришард Драба – председатель Совета Вильгельм Малина – заместитель председателя Совета Андрис Самуш – член Совета
Член правления	Сергей Селицкий
Лицензии и сертификаты	Лицензия на оказание общественных услуг в сфере добычи и доставки воды, сборе и очистке сточных вод на административных территориях города Даугавпилса, Науенской, Ликсененской и Калкунской волостей Nr.41/90-041- выдана Даугавпилским региональным регулятором общественных услуг 19.12.2007 (срок действия до 31.12.2014)  Разрешение категории В на ведение загрязняющей деятельности на территории Даугавпилса и 3 волостей Даугавпилского района Nr.DP-B 59 – выдано Даугавпилским региональным управлением среды 23.01.2007 (срок действия до 22.01.2012)  Удостоверение строительного коммерсанта на право проведения строительных работ на сетях водопровода и канализации Nr. 4710-R – выдано Министерством экономики ЛР 25.04.2007  Международный сертификат качества по стандарту ISO 9001:2000 – выдан фирмой LRQA (представитель международной сертификационной компании Lloyd's Register Group) 09.11.2005 (срок действия 08.11.2008)
Членство в организациях	Член LUKA (Латвийская ассоциация предприятий водоснабжения и канализации)
Отчетный период	1 января -31 декабря 2007 года



«...В историю предприятия 2007 год войдет как год начала строительной части крупного Европейского проекта, к реализации которого подключился весь коллектив „Daugavpils ūdens”...»



СООБЩЕНИЕ РУКОВОДИТЕЛЯ

Представляя вашему вниманию отчет о работе, проделанной коллективом SIA „Daugavpils ūdens” в 2007 году, в качестве главного результата хочется отметить следующее – наши клиенты, все жители и гости Даугавпилса были обеспечены надежными и бесперебойными услугами водоснабжения и канализации, качество которых не только соответствует высоким требованиям европейских стандартов, но и процесс производства которых контролируется действующей на предприятии системой управления качеством по международным стандартам ISO 9001:2000.

Поддержание в рабочем состоянии данной системы требует постоянного внимания не только со стороны руководства, но и развивает инициативу и вовлеченность в общий процесс всех сотрудников, что, несомненно позитивно отражается на совершенствовании предлагаемых услуг и улучшении качества обслуживания клиентов. Наиболее заметным шагом в этом плане можно назвать наличие различных форм и способов оплаты услуг: наряду с заполнением традиционных квитанций и наличной оплатой, все большее количество клиентов получают счета по почте и предпочитают оплачивать их через интернет, владельцы частных домов имеют возможность заключить соглашение на оплату по среднесложившемуся водопотреблению, в случае необходимости физические клиенты могут воспользоваться услугами кредитования. Запланирован и следующий этап – внедрение электронных форм обслуживания клиентов.

Несомненно, для любого хозяйствующего субъекта важны производственная и финансовая стороны деятельности. И несмотря на то, что инфляционные процессы в государстве отражаются на результатах работы и нашего предприятия, в 2007 году в вопросах сбалансированности доходов и расходов удалось сохранить равновесие. К сожалению, только оптимизации затрат (и так минимальных), оказалось недостаточно и инструментом в данном случае выступило введение с июня 2007 года новых тарифов на наши услуги. Это позволило при увеличении общих производственных расходов до 3,3 млн.Ls (рост на 18,1%) увеличить доходную часть бюджета (доходы от основной деятельности и оказания платных услуг возросли на 17,6% и составили 2,9 млн.Ls) и рассчитаться по всем займам и кредитным обязательствам. За 2007 год предприятие не имеет долгов по налоговым выплатам.

В 2007 году для повышения оснащенности и эффективности производства был внедрен целый ряд IT-технологий, происходила замена устаревшей и энергоемкой техники, механизмов и оборудования и т.д..

И наибольшую ценность для предприятия, конечно же, составляют сотрудники – именно их квалификация, ответственное отношение к работе, инициативность и предприимчивость позволяют нам в полной мере использовать возможности технического прогресса и передовые разработки. Важен и вклад сотрудников в создание позитивного имиджа предприятия – этому способствуют встречи и обмен опытом с балтийскими коллегами, участие в работе международных водных выставок, организация профессиональных семинаров. Запоминающимися моментами 2007 года была встреча с давними партнерами из Тампере (Финляндия) и проведение в 2007 году спартакиады LŪKA в Даугавпилсе.

Любая деятельность, даже самая успешная, не будет иметь перспектив без совершенствования и привлечения инвестиций для ее развития. В апреле этого года был завершен процесс подписания договоров с исполнителями контрактов по проекту фонда Кохезии «Развитие водоснабжения в Даугавпилсе, II этап», реализация которого начата в 2005 году. И без сомнения, в историю предприятия 2007 год войдет как год начала строительной части крупного Европейского проекта, к выполнению которого подключился весь коллектив „Daugavpils ūdens”. Для реализации проекта привлечены значительные средства – 33 млн.EUR. При этом из-за стремительного удорожания стоимости строительных работ и материалов потребовалось приложить максимум усилий, чтобы найти источники для дополнительного финансирования (первоначально стоимость проекта оценивалась в 24 млн.EUR) В результате 85% средств нам удалось получить из европейского фонда Кохезии и госбюджета ЛР, а размер местного софинансирования составит 15%. Выгода от такого вложения средств очевидна, и в самой ближайшей перспективе, уже в 2009 году, предприятие и город получат в свое распоряжение модернизированные канализационные очистные сооружения, реконструированный водозабор «Калкуны», надежную систему распределения и сбора воды с новыми КНС, многими километрами реконструированных и построенных трубопроводов, электронной системой управления объектами и многое другое. Все это позволит „Daugavpils ūdens” еще ближе подойти к уровню оснащения передовых предприятий в нашей отрасли, а нашим клиентам получать услуги, качество которых ничем не отличается от тех, которые доступны жителям других стран Европейского Союза.

Член правления  
SIA „Daugavpils ūdens”

С.Селицкий

«...В течение 2007 года для усовершенствования действующей на предприятии системы качества внедрено 53 предложения на улучшение производственных процессов и внесено 38 дополнений в документацию "...»



Отчет руководства по системе управления качеством ISO 9001:2000

Принимая в 2005 году решение о создании на предприятии системы управления качеством в соответствии смеждународным стандартом ISO 9001:2000, руководство «Daugavpils ūdens» ставило своей целью построить такую систему, которая будет своевременно и адекватно реагировать на внутренние и внешние изменения, позволит выявить и решить проблемы как внутри предприятия, так и при взаимодействии с клиентами, поставщиками и другими организациями.

#### *Достижение целей системы качества*

Анализируя результаты работы «Daugavpils ūdens» за отчетный период, следует отметить, что в 2007 году в качестве приоритетных были выдвинуты цели, достижение которых не только позволило выполнить основные обязательства перед клиентами, но и способствовало развитию предприятия. При этом ни одно подразделение не ставило перед собой нереальные задачи и не пыталось провести изменения только ради самих изменений. В результате проведения запланированных мероприятий была достигнута главная цель – в течение года все клиенты были обеспечены качественными и надежными услугами водоснабжения и канализации (качество питьевой воды и эффективность очистки стоков соответствовали действующим нормативам ЛР и требованиям европейских стандартов 98/83/ЕС и ЕС91/271/ЕЕС) и выполнены подавляющее большинство целей, поставленных подразделениями. Причиной пересмотра или продления сроков достижения отдельных целей стала их нецелесообразность по экономическим соображениям (например, приобретение насосного оборудования для КНС «Кандавас» решено отложить до завершения реконструкции станции, оснащение лаборатории сточных вод перенесено на 2008 – 2009 год в связи с изменением плана закупки по европейскому проекту, а дополнение информации на домашней страничке будет проведено в следующем году, в рамках общего проекта по совершенствованию системы передачи данных и введению интернет-обслуживания).

#### *Выполнение планов по сферам деятельности*

Работа предприятия в 2007 году оценивалась по достижению запланированных показателей в основных сферах деятельности – по сравнению с прошлым годом объемы реализованных услуг несколько снизились (план по реализации воды выполнен на 96,6%, по отведению сточных вод – на 99%), при этом объем оказанных дополнительных услуг превысил плановые показатели более чем в 3 раза.

Анализ показал, что уменьшение потребления произошло в группе крупных клиентов (объем потребления воды более 1 тыс.м<sup>3</sup>/мес), что позволяет сделать заключение скорее об оптимизации ими потребления, нежели о неудовлетворенности качеством предлагаемых услуг. Несомненно, на данный показатель повлиял и рост тарифа и, как следствие, уменьшение потребления по экономическим причинам.

#### *Связь с клиентами*

Установлению обратной связи с клиентами в 2007 году было уделено особое внимание – для проведения ежегодного опроса была разработана новая анкета, более краткая и конкретная. По мнению большинства из 129 опрошенных клиентов, «Daugavpils ūdens» как предприятие заслуживает в целом положительной оценки. Имиджевый показатель за год вырос на 40 % и составил 6923 (показатель прошлого года - 4925). В значительной мере это связано с началом реализации проекта развития, а также - с увеличением количества информации, получаемой клиентами (используются возможности СММ и Интернета)

Что касается необходимых улучшений, то по мнению клиентов следует активизировать работу по новой абонентской программе (особенно в плане выставления счетов) и по внедрению электронных форм обслуживания. Для обеспечения удобства при обмене информацией предлагается расширить интернет-обслуживание: не только производить оплату за услуги, но практиковать размещение/ использование большинства материалов и документов на/с сайта предприятия.

#### *Мероприятия по модернизации*

Проводимая в 2007 году в данном направлении работа, в первую очередь относится к началу реализации проекта «Развитие водоснабжения в Даугавпилсе, II этап». Техническими специалистами в работе уже активно используется возможности разработанной системы GIS (с базой данных по сетям). Помимо этого на предприятии продолжается процесс обновления техники (приобретен новый экскаватор, на станции Зиемели установлена новая радиоантена, закуплено необходимое оборудование для проведения микробиологического тестирования воды). Также усовершенствованы технологии (на о/с установлены специальные фильтры для очистки воздуха), расширяются сети водопровода и канализации (в микрорайонах Ругели и Артбаза), для строительства и ремонта сетей применяются новые современные материалы (муфты, адаптеры, подвижные фланцы «плавающие» люки и т.д.)

## РЕЗУЛЬТАТЫ АУДИТОВ

	2006	2007
Внутренние аудиты	7	7
Количество рекомендаций на улучшение	96	89
Внешние аудиты	1	1
Количество констатированных несоответствий	0	1

## Усовершенствование системы качества

Анализируя работу «Daugavpils ūdens», необходимо отметить тот факт, что благодаря наличию системы управления качеством, большинство процессов на предприятии разработаны, задокументированы и систематизированы. Их выполнение находится под контролем руководства и приводится в соответствие с произошедшими фактическими изменениями (например в структуре, журналах, списках, регистрах и т.п.). В 2007 году была также проделана работа по усовершенствованию разработанной системы – было внедрено 53 предложения на улучшение производственных процессов и внесено 38 дополнений в документацию системы качества. Вся имеющаяся документация по системе качества доступна сотрудникам предприятия (размещена в электронном виде на терминале предприятия)

## Результаты аудитов

В течение 2007 года были проведены все запланированные аудиты, как внутренние, так и внешние. В ходе 7 внутренних аудитов не констатировано ни одного грубого несоответствия (3-й категории) исполненных процедур фактической ситуации и требованиям стандарта ISO 9001:2000. Тем не менее было отмечено 34 случая частичного выполнения требований стандарта и высказаны 55 рекомендации на улучшение (причем 4 -повторно). По всем выявленным несоответствиям в подразделениях была своевременно и в полном объеме проведена коррективная деятельность. Внешний аудит проходил на предприятии 8-9 октября 2007 года. В заключении аудиторской фирмы LRQA (аудитор Г.Примане и эксперт И.Шейнберга) отмечено несоответствие всего одному пункту стандарта ISO 9001:2000 (п.6.1. –обеспечение ресурсами), требующее коррекции в следующем году.

## Анализ эффективности процессов

Для проведения анализа эффективности процессов „Daugavpils ūdens” был подготовлен отчет ATSK..101.R1, в котором по разработанной методике были рассчитаны 38 коэффициентов, проведен сравнительный анализ с предыдущим периодом и сделаны комментарии по 11 группам. По большинству показателей (27-ми) наблюдается либо положительная тенденция либо незначительные отклонения от показателей прошлого года. Обращает на себя внимание отрицательная динамика ряда экономических показателей, особенно в группе «Управление финансовыми ресурсами». Здесь следует отметить, что ухудшение показателей не всегда напрямую связано с организацией процессов в этой группе (например влияние инфляционных процессов, задержки с утверждением тарифов и т.п.) Одновременно в группе «Коммуникации с клиентами» наблюдается положительная тенденция – значительно вырос показатель имиджа, в 3 раза сократилось время необонованной задержки выполнения заявок клиентов, уменьшилось и время устранения аварийных ситуаций.

## Квалификация персонала

Оценивая результаты в данном направлении следует привести следующие данные и цифры: в 2007 году среднесписочный состав сотрудников остался на уровне прошлого года и составил 313 человек, при этом на предприятии на 3,2% увеличилось количество специалистов с высшим образованием и на 1,5% уменьшился показатель текучести кадров.

В 2007 году была проведена аттестация рабочих, которая показала, что персонал обладает достаточно высоким уровнем профессиональной подготовки и необходимым объемом знаний, в т.ч. по действующей на предприятии системе качества по стандарту ISO 9001:2000. Одновременно, несмотря на то, что в течение года на курсах и семинарах общей протяженностью 788 часов обучение прошли 258 сотрудников предприятия, по сравнению с прошлым годом количество учебных часов на одного сотрудника снизилось на 1,3 часа.

## Выводы

Ознакомившись со всеми представленными документами и отчетами, проанализировав производственные и финансовые результаты за 2007 год и показатели эффективности процессов, принимая во внимание результаты опроса клиентов и заключения аудиторов, руководство предприятия пришло к заключению, что итоги 2007 года в целом показывают положительную тенденцию в развитии SIA "Daugavpils ūdens" и действующей на предприятии с 2005 года системы управления качеством по стандарту ISO 9001:2000. Цели 2007 года в большинстве своем достигнуты, а выдвинутые на 2008 год актуальны, реальны, обеспечены ресурсами и направлены на повышение качества предлагаемых услуг и удовлетворение потребностей клиентов. Дальнейшее усовершенствование будет проходить как в рамках проекта «Развитие водоснабжения в Даугавпилсе, Пэтап» так и в процессе выполнения мероприятий по следующим направлениям:

## Необходимость улучшения качества

Для удовлетворения потребностей клиентов существует необходимость улучшения качества обслуживания клиентов (уменьшить сроки выполнения работ по заявкам, усовершенствовать работу абонентной программы, ввести электронные формы обслуживания, расширить спектр предлагаемых дополнительных услуг и улучшить систему информирования клиентов). В производственном аспекте следует уделить внимание обеспечению качества очистки стоков в период проведения на о/с строительных работ.

## Необходимость привлечения ресурсов

В 2008 году особое внимание будет уделено финансовой стороне деятельности предприятия (решение вопроса тарифов, оптимизация издержек, снижение дебиторской задолженности). Также весьма актуальным остается решение вопроса с привлечением квалифицированных кадров, необходимо более четко проработать порядок замещения специалистов во время отпуска.

## Необходимость повышения знаний персонала

Повышенное внимание следует уделить выполнению планов по обучению, активнее использовать возможности группового обучения в подразделениях и контролировать выполнение подрядчиками обязательств по обучению персонала при внедрении новой техники.

## Необходимость проведения коррективной и превентивной деятельности

В данном направлении необходимо контролировать сроки проведения коррективных мероприятий, исключить случаи констатации повторных несоответствий, определить критерии «необоснованно задержанных заявок» и усовершенствовать принцип расчета показателей эффективности в группе «Внутренние аудиты»

Представитель руководства  
SIA «Daugavpils ūdens»

Ю.Сарканс

«... Финансовый отчет предприятия был рассмотрен на заседании Совета "Daugavpils ūdens" и утвержден Даугавпилсской городской думой 24 апреля 2008 года...»



ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

Обзор результатов 2007 года

В 2007 году предприятие "Daugavpils ūdens" вело хозяйственную деятельность, применяя для расчета за предоставленные услуги водоснабжения и канализации до 31.05.07 комплексный тариф 0,515 Ls/м<sup>3</sup>, а с 01.06.2007 - новый комплексный тариф - 0,698 Ls/м<sup>3</sup> (в т.ч. за услуги водоснабжения - 0,366 Ls/м<sup>3</sup>, за услуги канализации - 0,332 Ls/м<sup>3</sup>).

В отчетном году объем реализованных услуг водоснабжения и канализации по сравнению с предыдущим годом снизился, в результате чего план реализации воды выполнен на 96,6%, а план пропуска сточных вод - на 99,0%. Одна из основных причин - уменьшение потребления услуг коммерческими структурами.

Общие производственные затраты 2007 года составили 3 380, тыс.Ls, что в сравнении с прошлым годом больше на 18,1%. Увеличение затрат вызвано удорожанием теплотенергии на 27,6%, электроэнергии на 22,7%, топлива на 6,0%, и стоимости материалов на 3,8%. Помимо этого повышение размера минимальной заработной платы увеличило затраты на оплату труда на 37,2%. Вместе с тем оптимизация технологического процесса на канализационных очистных сооружениях позволила снизить расходы на приобретение полимера на 18,1%.

В свою очередь доходы от основной деятельности и оказания платных услуг составили 2930,2 тыс. Ls (или 100,1% от плана). Увеличение доходной части стало возможным за счет увеличения запланированных объемов платных услуг на 83,9 тыс.Ls.

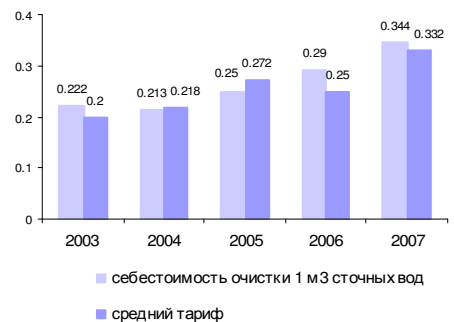
В 2007 году был возобновлен приостановленный процесс передачи обслуживающим организациям расчетов за воду в многоквартирных домах по показаниям домовых водосчетчиков (на конец года передано 93,1% домов), что поможет в будущем снизить объем неучтенной воды (в 2007 году он составил 30,6%).

Коммерческие потребители в отчетном году фактически в полном объеме рассчитались за полученные услуги водоснабжения и канализации.

Жители 608 из 716 домов многоквартирных домов также полностью погасили задолженность перед "Daugavpils ūdens", имевшуюся на момент передачи (в 2006 году - 565 домов, в 2005 - 445).

Дебиторскую задолженность предприятия в основном составляют долги клиентов за прошлые годы. В 2007 году работа с должниками проходила по следующим направлениям: выдано 175 предупреждений, заключено 1117 соглашений на погашение задолженности, для взыскания долгов 72 дела передано в суд и 250 - судебным исполнителям. В течение года только по решению суда было получено более 9 тыс.Ls.

#### СЕБЕСТОИМОСТЬ И СРЕДНИЙ ТАРИФ НА УСЛУГИ ВОДОСНАБЖЕНИЯ И КАНАЛИЗАЦИИ (Ls/м<sup>3</sup>)



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

		2006	2007
<i>Объем реализации</i>			
▶ питьевой воды	м <sup>3</sup>	4 513 997	4 394 721
▶ сточных вод	м <sup>3</sup>	4 808 302	4 674 677
<i>Доходы:</i>			
▶ от реализации воды	тыс.лат	1 196,2	1 412,5
▶ от пропуска сточных вод	тыс.лат	1 185,0	1 364,3
▶ от оказания платных услуг	тыс.лат	110,8	153,4
<i>Производственные затраты:</i>			
▶ оплата труда и соцналог	тыс.лат	1 044,9	1 433,3
▶ энергоресурсы	тыс.лат	418,0	465,6
▶ материалы	тыс.лат	260,2	253,4
▶ налоги	тыс.лат	98,7	162,7
▶ прочие затраты	тыс.лат	198,8	210,4
Всего	тыс.лат	2 020,6	2 525,4
Оперативная прибыль	тыс.лат	519,2	404,8
Амортизац. отчисления	тыс.лат	798,3	803,5
Общие производств. затраты	тыс.лат	2 818,9	3 328,9

## СТРУКТУРА ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ИЗДЕЖЕК (% от всех производственных затрат)

	2006	2007
Амортизационные отчисления	28	24
Зарботная плата	30	36
Электроэнергия	8	8
Социальный налог	7	8
Налог на природные ресурсы	3	4
Материалы	9	7
Транспорт	3	3
Административные расходы	4	3
Прочие производственные затраты	8	7





АКТИВ	31.12.2007 (Ls)	31.12.2006 (Ls)
<b>ДОЛГОСРОЧНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ</b>		
Основные средства:		
Земля, здания и сооружения	4 914 872	5 018 152
Оборудование и машины	4 844 834	4 913 965
Другие основные средства и инвентарь	136 268	180 021
Формирование основных средств и выплаты по незаконченному строительству	5 860 183	1 179 383
Авансовые платежи за основные средства	2 272 759	176 008
<b>ДОЛГОСРОЧНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ ВСЕГО:</b>	<b>18 028 916</b>	<b>11 467 529</b>
<b>ОБОРОТНЫЕ СРЕДСТВА</b>		
Запасы		
Сырье, основные и вспомогательные материалы	10 519	12 483
Авансовые платежи за товары	-	2 236
<b>ВСЕГО:</b>	<b>10 519</b>	<b>14 719</b>
Дебиторы		
Долги покупателей и заказчиков, нетто	308 625	217 809
Прочие дебиторы	206 043	219 216
Расходы будущих периодов	4 552	3 952
<b>Всего:</b>	<b>519 220</b>	<b>440 977</b>
Денежные средства	119 073	138 090
<b>ОБОРОТНЫЕ СРЕДСТВА ВСЕГО:</b>	<b>648 812</b>	<b>593 786</b>
<b>ВСЕГО АКТИВ</b>	<b>18 677 728</b>	<b>12 061 315</b>

ПАССИВ	31.12.2007 (Ls)	31.12.2006 (Ls)
<b>СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ:</b>		
Долевой капитал	2 875 139	2 496 439
Резервы		
Резервы, определенные законом	33 781	33 781
Прочие резервы	413 369	413 369
Нераспределенная прибыль:		
Нераспределенная прибыль предыдущего года	(957 698)	(882 412)
Нераспределенная прибыль или (убытки) отчетного года	(377 564)	(75 286)
<b>ВСЕГО СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ</b>	<b>1 987 027</b>	<b>1 985 891</b>
<b>НАКОПЛЕНИЯ:</b>		
Накопления по предполагаемым налогам		
<b>ВСЕГО НАКОПЛЕНИЯ:</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>КРЕДИТОРЫ:</b>		
Долгосрочная кредиторская задолженность:		
Займы у кредитных учреждений	3 123 340	3 313 482
Другие займы	20 086	29 287
Долги поставщикам и подрядчикам	518 584	
Прочие кредиторы	6 186 535	151 045
Доходы будущих периодов	5 209 891	5 510 455
Обязательства по отложенным налогам	691 436	621 830
<b>Всего:</b>	<b>15 749 872</b>	<b>9 626 099</b>
Краткосрочная кредиторская задолженность:		
Займы у кредитных учреждений	190 143	190 143
Другие займы	276 052	49 754
Авансы, полученные от покупателей	6 215	5 352
Задолженность поставщикам и подрядчикам	226 769	28 986
Налоги и платежи соц. страхования	92 154	61 797
Прочая кредиторская задолженность	78 446	56 699
Накопленные обязательства	71 050	56 594
<b>Всего :</b>	<b>940 829</b>	<b>449 325</b>
<b>ВСЕГО КРЕДИТОРЫ</b>	<b>16 690 701</b>	<b>10 075 424</b>
<b>ВСЕГО ПАССИВ</b>	<b>18 677 728</b>	<b>12 061 315</b>



AUDITORFIRMA

"INVEST - RĪGA" SIA

## SIA "INVEST - RĪGA" Daugavpils"

LV-5403  
Daugavpils, Raiņa ielā 28  
E-Mail viad@dpu.lv

Latvijas Zvērinātu Revidentu Asociācijas licence Nr. 81  
Norēķinu konts Nr. 5400-014249-001  
LH2B Daugavpils filiāle  
Bankas kods 310101739

Reģ. LV 40003227526  
LMT (+371) 9 243260  
Fax: 54 26351; Tel. 54 26062

## NEATKARĪGU REVIDENTU ZIŅOJUMS

SIA "Daugavpils ūdens" vadībai un īpašniekiem

## Ziņojums par finanšu pārskatu

Mēs esam veikuši pievienotā SIA "Daugavpils ūdens" reģ. nr.41503002432, 2007. gada pārskatā ietvertā finanšu pārskata revīziju, kurš atspoguļots no 9.līdz 26.lappusei. Revidētais finanšu pārskats ietver 2007. gada 31. decembra bilanci, 2007. gada peļņas vai zaudējumu aprēķinu, pašu kapitāla izmaiņu pārskatu un naudas plūsmas pārskatu, kā arī nozīmīgu grāmatvedības uzskaites principu kopsavilkumu un citu paskaidrojošu informāciju pielikumā.

## Vadības atbildība par finanšu pārskata sagatavošanu

SIA "Daugavpils ūdens" vadība ir atbildīga par šī finanšu pārskata sagatavošanu un tajā sniegtās informācijas patiesu atspoguļošanu saskaņā ar Latvijas Republikas Gada pārskatu likumu. Šī atbildība ietver tādu iekšējās kontroles izveidošanu, ieviešanu un uzturēšanu, kas nodrošina finanšu pārskatu, kas nesatur ne krāpšanas, ne kļūdu izraisītas būtiskas neatbilstības, sagatavošanu un patiesu atspoguļojumu, piemērotas grāmatvedības politikas izvēli un lietošanu, kā arī apstākļiem atbilstošu grāmatvedības aplēšu sagatavošanu.

## Revidenta atbildība

Mēs esam atbildīgi par atzinumu, ko, pamatojoties uz mūsu veikto revīziju, izsakām par šo finanšu pārskatu. Mēs veicām revīziju saskaņā ar Latvijā atzītajiem starptautiskajiem revīzijas standartiem. Šie standarti nosaka, ka mums jāievēro ētikas prasības un jāplāno un jāveic revīzija tā, lai iegūtu pietiekamu pārlicību par to, ka finanšu pārskatos nav būtisku neatbilstību.

Revīzija ietver procedūras, kas tiek veiktas, lai iegūtu revīzijas pierādījumus par finanšu pārskatos uzrādītajām summām un atklāto informāciju. Procedūras tiek izvēlētas, pamatojoties uz revidenta profesionālu vērtējumu, ieskaitot krāpšanas vai kļūdu izraisītu būtisku neatbilstību riska novērtējumu finanšu pārskatā. Veicot šo riska novērtējumu, revidents ņem vērā iekšējo kontroli, kas izveidota, lai nodrošinātu finanšu pārskata sagatavošanu un tajā sniegtās informācijas patiesu atspoguļošanu, ar mērķi noteikt apstākļiem piemērotas revīzijas procedūras, bet nevis lai izteiktu atzinumu par kontroles efektivitāti.

Revīzija ietver arī pielietoto grāmatvedības principu un nozīmīgu vadības izdarīto pieņēmumu pamatotības, kā arī finanšu pārskatā sniegtās informācijas vispārēju izvērtējumu.

Uzskatām, ka mūsu iegūtie revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši mūsu revīzijas atzinuma izteikšanai.

## Atzinums

Mūsaprāt, iepriekš minētais finanšu pārskats visos būtiskajos jautājumos sniedz patiesu un skaidru priekšstatu par SIA "Daugavpils ūdens" finansiālo stāvokli 2007. gada 31. decembrī, kā arī par tās darbības finanšu rezultātiem un naudas plūsmām 2007. gadā saskaņā ar Latvijas Republikas Gada pārskatu likumu.

## Ziņojums par vadības ziņojuma atbilstību

Mēs esam iepazinušies arī ar vadības ziņojumu par 2007. gadu, kurš atspoguļots no 5. līdz 8. lappusei un nesam atklājuši būtiskas neatbilstības starp šajā vadības ziņojumā un 2007. gada finanšu pārskatā atspoguļoto finanšu informāciju.

SIA "Invest- Rīga" Daugavpils"  
zvērinātu revidentu komersabiedrība  
licence Nr. 81

V.Pjankovskis  
Prokūrists



Daugavpils, Latvija  
2008. gada 16. aprīlī

Valda Zītare  
Atbildīgā zvērinātā revidente  
Sertifikāta Nr. 62

«... 14 июня 2007 года Даугавпилсской городской думой были приняты правила №17 - «Правила эксплуатации, пользования и защиты водопроводных и канализационных сетей и сооружений в г.Даугавпилсе» ...»



ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ 2007 ГОДА

В центре внимания при организации работы с клиентами в 2007 году стало внедрение новых форм работы с клиентами и усовершенствование системы учета и контроля. При разработке конкретных мероприятий были проанализированы итоги предыдущего года, учтены пожелания клиентов и оценены возможности предприятия. У клиентов, которые являются владельцами частных домов, появилась возможность оплачивать счета 1 раз в 3 месяца – исходя из среднесложившегося водопотребления. В прошлом году положительные отзывы получила система оплаты услуг по счетам, поэтому в отчетном году работа в этом направлении была не только продолжена, но и усовершенствована. На конец года счета получали все юридических лица (631 клиент), 106 владельцев многоквартирных домов и была начата работа по переводу клиентов, проживающих в частном секторе (на данную форму оплаты и переведены 759 клиентов, рассчитывающихся по среднему и 122 клиента, рассчитывающихся по нормативу). С учетом пожеланий клиентов было принято решение о переходе доставки счетов по почте – это освободило клиентов от необходимости согласовывать график своей работы с временем доставки счета контролером предприятия.

В 2007 году, в процессе переноса данных из старой абонентской программы в новую, сотрудниками отдела была проделана большая работа по ревизии данных клиентов и данных о договорах, заключенных с клиентами на оказание услуг. Проверялся статус клиента, наличие договора, сумма остатков, действующие услуги, уточнена контактная информация. В результате проведенной работы в базе данных сократилось количество неактуальной или неточной информации, мешавшей при обработке данных, а 369 несуществующих клиентов, переведены в статус «бывший клиент» и удалены. По завершению ревизии данные по договорам были зарегистрированы в новой абонентской программе, а 125 клиентам, не имеющим договоров на оказание услуг, было предложено их заключить.

Основное внимание работающие в прямом контакте с клиентами сотрудники отдела реализации и контроля уделяли повышению качества обслуживания клиентов. Отработан процесс выполнения работ по заявкам: в 2007 году было выполнено 1456 заявок, причем при удовлетворяющем клиентов качестве, только в 1,6% случаев не были выдержаны сроки выполнения работ. В книге предложений и обращений в течение года не зафиксировано обоснованных жалоб клиентов. Во многом этому способствовало и принятие в 2007 году «Правил эксплуатации, пользования и защиты водопроводных и канализационных сетей и сооружений в г.Даугавпилсе». В документе учтены все изменения в законодательстве, произошедшие с момента последнего издания (1999 год), что помогает сторонам в большинстве случаев урегулировать спорные вопросы в рабочем порядке.

В 2007 году отдел реализации активизировал проведение мероприятий по контролю за потреблением и совершенствованием учета воды. В пилотном районе была начата работа по установке счетчиков с более высоким классом точности «С» и считывающим устройством, что позволяет снимать показания дистанционно, оперативно, в труднодоступных местах и без привлечения группы контролеров. Повсеместный переход на данную систему в будущем обеспечит более точный учет, а специальная программа ускорит процесс обработки и ввода информации в систему данных об объеме потребления.

Помимо этого в течение года у большинства клиентов были сняты контрольные показания, проведен профилактический осмотр водомерных узлов клиентов и выполнены мероприятия по обнаружению и устранению утечек. С октября 2007 года продолжился и процесс перевода многоквартирных домов на расчет по показаниям домовых водомеров (всего из 843 дома таким образом рассчитываются 708 домов, причем 36 домов – с 2007 года)

При планировании работы на следующий год, помимо анализа потребления и контроля за оплатой счетов, основное внимание будет уделено завершению начатых процессов перевода на оплату по домовым водомерам и по среднему, доставки счетов по почте, разработке и внедрению процессов дистанционного снятия показаний, подготовке общей процедуры для заключения и расторжения договоров и внедрению электронных форм обслуживания.

## ОБЪЕМ РЕАЛИЗАЦИИ ВОДЫ (Тыс.М³)

	2006	2007
Население	2755	2710
Предприятия самоуправления и бюджетные организации	733	692
Коммерческие предприятия	1026	992

## ОБЪЕМ ОТВЕДЕННЫХ СТОЧНЫХ ВОД (Тыс.М³)

	2006	2007
Население	2818	2 815
Предприятия самоуправления и бюджетные организации	595	537
Коммерческие предприятия	1395	1210

«..в 2007 году для защиты водопроводной сети от гидроударов, регулирования потока и обеспечения стабильного давления в сети на насосах станциях «Зиемели» и «Калкуны» были установлены устройства мягкого пуска „soff start“...»



#### УСЛУГИ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

Подъем, подача и очистка питьевой воды

В сферу деятельности специалистов "Daugavpils ūdens", обеспечивающих клиентов услугами водоснабжения, входит забор воды из 34 артезианских скважин с последующей очисткой на 3 водозаборных сооружениях (Зиемели, Вингри и Калкуны) и бесперебойная подача в городскую распределительную сеть питьевой воды, качество которой соответствует требованиям Правил КМ ЛР № 235 «Обязательные требования безвредности и качества питьевой воды, порядок ее мониторинга и контроля» и Директивы по качеству питьевой воды Европейского Союза 98/83/ЕС.

Всего в 2007 году в городскую водопроводную сеть подано 6 279 тыс.м<sup>3</sup> питьевой воды, что в среднем составляет 17 203 м<sup>3</sup>/сут. При этом при планировании объемов воды, поступающих с каждого из водозаборов, учитывались не только производственные мощности, разрешенные объемы забора воды, но и экономические показатели, в частности удельное потребление электроэнергии на производство 1 м<sup>3</sup> воды. В результате распределение объемов поданной воды по водозаборам выглядит следующим образом:

Водозабор	Подача воды в сеть (тыс.м <sup>3</sup> )	Кол-во от общего объема (%)	Удельный расход электроэнергии (кВтч/м <sup>3</sup> )
Зиемели	2 648	42,2	0,6241
Вингри	3 602	57,3	0,3920
Калкуны	29	0,5	0,8540

В организации производственной деятельности специалисты подразделения ориентировались на выполнение основных целей, поставленных на 2007 год – повышение надежности водоснабжения и защита водопроводной сети от гидравлических ударов. Так, на станции «Зиемели» была удлинена радиантенна, что значительно улучшило качество связи со скважинами, а для защиты водопроводной сети от гидроударов, регулирования потока и обеспечения стабильного давления в сети на насосах станциях «Зиемели» и «Калкуны» были установлены устройства мягкого пуска „soff start“.

Специалисты водоснабжения провели и ряд мероприятий, уменьшающих расходы по эксплуатации водозаборов. Так, для уменьшения затрат на освещение помещений и территорий водозаборов была проведена замена ламп накаливания на более экономичные люминисцентные, что при той же освещенности дает 50 % экономии электроэнергии. Для продления срока эксплуатации и сокращения теплотерь проведен ремонт зданий на 2 станциях старейшего из действующих водозаборов – Вингри, вода которого поступает горожанам с 1964 года.

Для наблюдения за состоянием подземных вод водозаборов выполняется программа проведения мониторинга, которая включает замеры уровня и качества воды в рабочих и наблюдательных скважинах. В 2007 году был проведен анализ ранее полученных данных, и с учетом стабильности результатов, был сделан запрос и получено разрешение от Латвийского агентства среды, геологии и метрологии на сокращение количества контролируемых скважин и исследуемых в них параметров. Это уменьшило затраты предприятия на проведение лабораторных тестирований.

В 2007 году был продолжен процесс формирования и дополнения документов системы качества ISO 9001:2000 – проведены изменения в структуре, должностных инструкциях, регистрах, составлен план обучения персонала, программа планово-предупредительного ремонта оборудования и т.д.. В ходе проведения внутреннего аудита были выявлены 7 несоответствий (в прошлом году -11), корректирующие действия по которым были проведены в полном объеме.

В планах подразделения на 2008 год – участие в проекте «Развитие водоснабжения в Даугавпилсе, II этап», в рамках которого запланирована модернизация водозабора Калкуны, оборудование мониторинговой скважины на водозаборе Зиемели и приобретение оборудования для мобильной лаборатории.

Помимо этого запланировано проведение профилактических и ремонтных работ на водозаборах Зиемели и Вингри для повышения качества питьевой воды, обеспечения надежности работы оборудования и улучшения условий труда на рабочих местах сотрудников.

КАЧЕСТВО ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ В 2007 ГОДУ  
(ПЕРЕД ПОДАЧЕЙ В РАЗВОДЯЩУЮ СЕТЬ)

Параметры и единицы измерения	Станция ЗИЕМЕЛИ	Станция КАЛКУНЫ	Станция ВИНГРИ	Правила № 235 КМ ЛР	Директива ЕС 98/83/ЕС	Требования ВОЗ
Цветность, Pt/Co ед.	5	5	5	без сущ. изменений		15
Мутность, НЕМ	0,209	0,30	0,364	3,0	1,0	5,0
pH	7,89	7,68	7,89	6,5 – 9,5	6,5 – 9,5	6,5-8,5
Хлориды, мг/л	<MDL	16,5	2,9	250	250	250
Нитраты, мг/л	0,49	0,36	2,03	50	50	10
Нитриты, мг/л	0,067	0,052	0,005	0,5	0,5	1
Аммоний, мг/л	0,209	0,497	0,005	0,5		
Железо, мг/л	0,037	0,067	0,053	0,2 (0,4)	0,2	0,3
Марганец, мг/л	0,024	0,015	0,014	0,05 (0,2)	0,05	0,1
Сульфаты, мг/л	8	10	18	250	250	400
Перманганат. индекс, мг/л	1,32	1,99	0,34	5 (8)	5	
Щелочность, ммол/л	2,79	6,72	2,41			500
Жесткость, ммол/л	1,36	2,94	1,45			
Электропроводность, мкСм/см	284	659	268	2500	2500	
Общее число микроорганизмов/ 22° С, кол-во/ мл	3	7	0-300	1000		
Общее количество coliform, кол-во/ 100 мл	0	0	0	0	0	
Escherichia coli, кол-во/ 100 мл	0	0	0	0	0	

КОЛИЧЕСТВО ПРОВЕДЕННЫХ АНАЛИЗОВ И ИХ СООТВЕТСТВИЕ НОРМАТИВАМ  
(НА СТАНЦИЯХ ПОДГОТОВКИ ВОДЫ)

Определяемые показатели	Количество проведенных анализов	Количество анализов, не отвечающих нормативам	% соответствия требованиям Правил №235 КМ ЛР
Мутность	244	0	100
Электропроводность	78	0	100
pH	79	0	100
Хлориды	8	0	100
Нитраты	8	0	100
Нитриты	53	0	100
Аммоний	74 (4*)	0 (3 *)	100(25*)
Железо	88	0	100
Марганец	8	0	100
Сульфаты	8	0	100
Перманг.индекс	8	0	100
Общая щелочность	8	0	100
Общее число микроорганизмов	234	0	100
Общее количество coliform	124	6	95.5
Escherichia coli	82	0	100
Enterokoki	9	0	100

(\* ) - анализы отобраны на станции Калкуны, подлежащей модернизации

«... В 2007 году были установлены два угольных фильтра, что позволило уменьшить остроту проблемы с распространением запаха за пределы территории канализационных очистных сооружений ...»



#### УСЛУГИ КАНАЛИЗАЦИИ

СБОР, ОЧИСТКА И ОТВЕДЕНИЕ СТОЧНЫХ ВОД

В 2007 году на канализационных очистных сооружениях было очищено 5 759 тыс м<sup>3</sup> сточных вод (или 15 777 м<sup>3</sup>/сут). Для безаварийной эксплуатации очистных сооружений в 2007 году в качестве превентивных мер был произведён ремонт насосов подачи ила, насосов подачи полимера, шнеков, а также проводились профилактические работы на полимерном оборудовании. В результате в 2007 году очистные сооружения эксплуатировались безаварийно, обеспечивая качество очистки согласно установленным требованиям Министерства защиты окружающей среды и регионального развития.

Согласно требованиям системы качества на 2007 год были определены цели по улучшению работы в сфере сбора, очистки и отведения сточных вод. Одна из главных задач, которая стояла перед специалистами - обеспечение непрерывной работы канализационных очистных сооружений во время строительно-монтажных работ. (В апреле 2007 года завершён процесс подписания договоров на выполнение строительных контрактов по проекту «Развитие водоснабжения в Даугавпилсе, II этап, Латвия» и датско-латвийский консорциум Kruger/Venceb приступил к выполнению контракта «Расширение и модернизация канализационных очистных сооружений»)

Организация работ, опыт и квалификация специалистов очистных сооружений обеспечили непрерывность технологического процесса и достижение необходимых параметров качества: эффективность очистки стоков составила 74%-98% и влажность обезвоженного ила -84%. Для этого была изменена линия обработки ила - демонтированы резервуары стабилизации ила, отключены уплотнители ила, оптимизирован процесс обезвоживания ила на центрифугах и режим откачки циркулирующего ила. При этом количество использованного полимера сократилось на 2,5 тонны.

Для обеспечения безаварийной работы очистных сооружений ведётся постоянный контроль качества производственных сточных вод на 44 предприятиях, подключённых к городской канализационной системе. Особое внимание уделяется предприятиям пищевой промышленности и не имеющим локальных очистных сооружений.

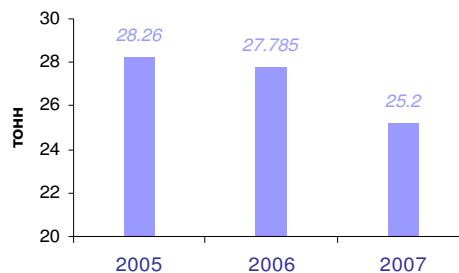
В 2007 году удалось уменьшить остроту проблемы, вызывавшую в последние годы нарекания горожан - распространение специфического запаха за пределы территории очистных сооружений

Для очистки загрязнённого воздуха от стабилизатора ила и из цеха обезвоживания ила в конце мая 2007 года были установлены два угольных фильтра, которые были приобретены в Германии на выделенные Министерством среды средства. Установка фильтров позволила значительно уменьшить распространение неприятного запаха за пределы территории очистных сооружений.

Частично решается и другая насущная проблема - депонирования и утилизации ила сточных вод. В 2007 году несколько иловых карт были углублены и расширены, что позволило увеличить объём для складирования ила. По результатам анализов качество ила сточных вод остается высоким - он относится к 1-му классу и пригоден как для озеленения, так и для использования в лесном и сельском хозяйстве. Это позволило продолжить сотрудничество с крестьянским хозяйством „Kjavas“ (заключен долгосрочный договор до 2011 года), на поля которого летом 2007 года было вывезено 1166 тонн ила для выращивания рапса. Для комплексного решения проблемы необходимы средства, реально получить которые можно из еврофондов.

Выполнение ряда задач, таких как очистка сточных вод от фосфора и азота до требований директивы ЕС91/271/ЕЕС и проведение реконструкции насосного и вентиляционного оборудования на насосной станции «Кандавас» будет выполнено в следующие два года, в рамках европейского проекта.

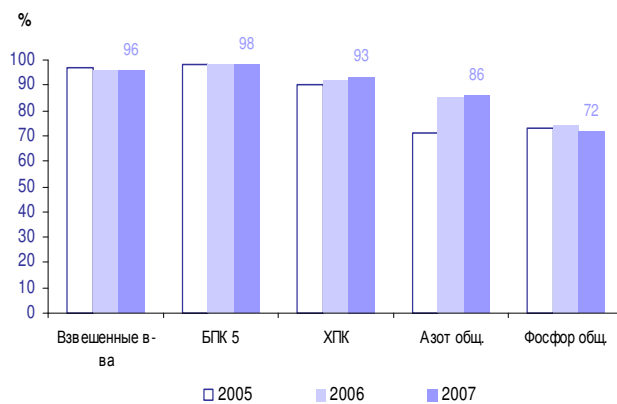
#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОЛИМЕРА ДЛЯ ОБРАБОТКИ ОСАДКА СТОЧНЫХ ВОД



СРЕДНИЕ ПОКАЗАТЕЛИ КАЧЕСТВА СТОЧНЫХ ВОД  
(НА ВХОДЕ И ВЫХОДЕ С ОЧИСТНЫХ СООРУЖЕНИЙ)

	2005	2006	2007	Лимитируемая концентрация
<b>Взвешенные вещества, мг/л</b>				
<i>Вход</i>	346	460	425	
<i>Выход</i>	12	17	15	35,00
<b>ХПК, мг/л</b>				
<i>Вход</i>	705	927	919	
<i>Выход</i>	67	73	65	125,00
<b>БПК 5, мг/л</b>				
<i>Вход</i>	326	405	397	
<i>Выход</i>	7	8	7	25,00
<b>Азот общий, мг/л</b>				
<i>Вход</i>	52,74	61,4	62,6	
<i>Выход</i>	15,55	9,47	9,07	25,00
<b>Фосфор, мг/л</b>				
<i>Вход</i>	13,4	17,1	14,8	
<i>Выход</i>	3,66	4,48	4,09	7,5

ЭФФЕКТИВНОСТЬ ОЧИСТКИ СТОКОВ (%)



«... В 2007 году, по сравнению с прошлым годом, среднее время устранения аварий на сетях водопровода сократилось на 8,07%, а на сетях канализации – на 25,15% ...»



СЕТИ ВОДОПРОВОДА И КАНАЛИЗАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ, РЕМОНТ И РАСШИРЕНИЕ СЕТЕЙ

Своевременное проведение профилактических и ремонтных работ, предотвращение и устранение аварий на сетях, улучшение качества воды в водопроводных сетях в результате проведения планово-профилактических промывок, ремонт и перекладка существующих сетей канализации – все это задачи, которые выполняет участок наружных водопроводно-канализационных сетей. Сотрудники участка обслуживают водопроводные сети протяженностью 234 км (5,69 км на одного работника) и 190 км канализационных сетей (4,61 км на работника). Более половины сетей проложены 30-40 лет назад, что требует повышенного внимания при их эксплуатации и в качестве приоритетной задачи выдвигает необходимость их постепенной замены. Темпы обновления сетей силами предприятия в последние годы позволяли заменить только аварийные участки, поэтому очень важным шагом в данном направлении стало привлечение средств еврофондов и начало работ в рамках проекта "Развитие услуг водоснабжения в Даугавпилсе. II этап", что позволит в течение 2-х ближайших лет произвести реконструкцию около 19 км водопроводных и 8 км канализационных сетей, и, что очень важно для удовлетворения запросов клиентов, построить около 9 км новых сетей.

Участие в проекте позволило сократить объемы проводимых ремонтных работ силами и за счет средств предприятия - в рамках проекта вместе с заменой труб проводится и замена соединительной и запорной арматуры, вводов, камер, колодцев и т.д. Это позволило переориентировать часть сотрудников на выполнение дополнительных платных работ – в 2007 году от оказания данных услуг было получено более 44 тыс. Ls

Для улучшения качества и сокращения времени на проведение ремонтных работ и устранение аварийных ситуаций на сетях применяются новые материалы. Это ремонтные муфты, адаптеры, подвижные фланцы, всевозможные соединительные муфты и другие необходимые материалы и запорная арматура. В результате, по сравнению с прошлым годом, время устранения аварий на сетях сократилось – на водопроводных сетях на 8,07% (с 6,32ч до 5,81ч) и на канализационных сетях на 25,15% (с 1,67ч до 1,25ч).

Для достижения этих же целей была проведена закупка современной и экономичной техники. Так, приобретенный экскаватор английской фирмы JCB с долбежным устройством способен значительно ускорить работы по разработке грунта в зимних условиях. Установка долбежного устройства производится в течении нескольких минут, при этом сила удара долбежного устройства и скорость разрушения мерзлого грунта во много раз выше, чем при работе обыкновенным компрессором с отбойными молотками. Для оперативной работы с трубопроводами из стали и чугуна была приобретена и пила Husqvarna, при помощи отрезного диска которой можно в считанные минуты распилить стальной или чугунный трубопровод диаметром от 100 до 500 мм, а так же бетонные и железобетонные конструкции.

В 2007 году в подразделении была проведена работа в области совершенствования системы качества. По результатам внутреннего аудита была проведена корректирующая деятельность - разработаны и внедрены 7 новых документов (график промывки, план профилактических работ, журнал регистрации заданий, инструкция по дезинфекции сетей и т.п.) и в 8 документах внесены изменения. Качество питьевой воды в разводящей сети контролируется согласно разработанной программе мониторинга - в течение года несоответствий качества не зафиксировано.

#### РЕМОНТНЫЕ И СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ НА СЕТЯХ ВОДОПРОВОДА И КАНАЛИЗАЦИИ

	2006	2007
Перекладка магистральных водопроводных сетей (м)	565	596
Перекладка вводов водопроводных сетей (м)	3211	2653
Перекладка канализационных сетей (м)	1969	1027
Ремонт запорной арматуры (ед)	47	22
Замена запорной арматуры (ед)	225	143
Ремонт пожарных гидрантов (ед)	22	11
Ремонт водоразборных колонок (ед)	17	1
Ремонт водопроводных колодцев (ед)	81	55
Ремонт канализационных колодцев (ед)	152	80



«...В 2007 году была проведена закупка всего запланированного оборудования, необходимого для повышения точности проведения микробиологического тестирования питьевой воды...»



СИСТЕМА КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА ВОДЫ

ЛАБОРАТОРИЯ КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА ВОДЫ

Лаборатория контроля качества воды ведет свою деятельность в соответствии с требованиями стандарта LVS EN ISO/IEC 17025, а с ноября 2005 года в лаборатории разработаны, введены и используются документы системы качества на базе стандарта ISO 9001:2000.

В работе лаборатории при проведении химических, физико-химических и микробиологических тестирований применяется 31 аккредитованный метод и 7 неаккредитованных методов. В соответствии с планом 2007 года успешно проведен мониторинг качества питьевой воды, обеспечено выполнение микробиологических и химических тестирований. В 2007 году выполнены все заявки на отбор проб и проведение анализов, поступившие от подразделений водозаборы и сооружения очистки питьевой воды, водопроводно-канализационные сети и канализационные очистные сооружения. В течении года группа микробиологического тестирования выполнила 2706 анализов (на 2,5 % больше ,чем в прошлом году), группа химического тестирования 5150 анализов (на 16 % меньше) и группа контроля сточных вод - 4430 анализов (увеличение на 1%).

Качество выполнения анализов обеспечено наличием необходимого оборудования, соблюдением методик и профессионализмом сотрудников. В 2007 году 11 сотрудников лаборатории успешно прошли аттестацию. Лаборатория постоянно участвует в межлабораторных тестированиях – в 2007 году группа химического тестирования питьевой воды и группа тестирования сточных вод сравнивали свои результаты с результатами коллег из 17 латвийских лабораторий , а группа микробиологического тестирования дважды участвовала в международных межлабораторных тестированиях , организуемых фирмой LGC Standarts AB из Великобритании (участвуют 400-600 лабораторий из разных стран). Коэффициент эффективности по всем тестированиям 1 (соотношение количества удовлетворительных результатов равно количеству определяемых показателей).

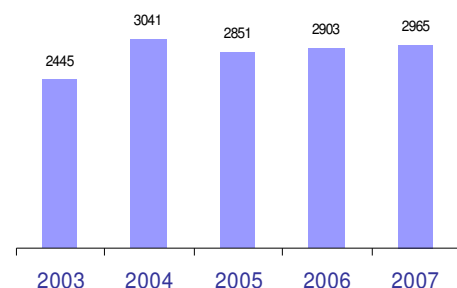
В 2007 году была проведена закупка всего запланированного лабораторного оборудования, необходимого для повышения точности проведения микробиологического тестирования питьевой воды (ламинарный шкаф, дистиллятор, автоклав, термостат, холодильники и т.д.).

Параллельно с процессом закупки было организовано и практическое обучение персонала работе на новым оборудовании. Процесс переоснащения современным оборудованием в 2-х других отделах лаборатории выполнен частично и закупка основных объемов оборудование будет осуществлена в следующем году, в рамках европейского проекта помощи.

В 2007 году продолжалась усовершенствование элементов системы качества - пересмотрены имеющиеся документы, проведена актуализация должностных и рабочих инструкций , усовершенствован ряд процедур, бланков. Был проведен и опрос клиентов , которым было предложено оценить качество выполнения работ по заявкам клиентов. Все клиенты удовлетворены качеством услуг , при этом 2/3 опрошенных отметили улучшение качества услуг, оказываемых лабораторией и высказали желание продолжать сотрудничество.

Проведенная работа позволила лаборатории контроля качества воды успешно пройти все предусмотренные программой аудиты. Помимо внутренних аудитов, в 2007 году в ходе внешнего аудита LROA на соответствие стандарту ISO 9001:2000 была проверена и работа лаборатории. Несовпадений зафиксировано не было.

ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ОТОБРАННЫХ ОБРАЗЦОВ ДЛЯ ТЕСТИРОВАНИЯ



«... В апреле 2007 года был завершён процесс подписания договоров для строительной части проекта «Развитие водоснабжения в Даугавпилсе, II этап» ...»



## ИНВЕСТИЦИИ В РАЗВИТИЕ

ПРОЕКТ «РАЗВИТИЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ  
В ДАUGAVПILCE, II ЭТАП»

Предприятие «Daugavpils ūdens» уже более ста лет предоставляет в г. Даугавпилсе централизованные услуги по подаче питьевой воды и отводу сточных вод, и, для непрерывного улучшения качества оказываемых услуг, реализует планы развития предприятия и принимает активное участие в масштабных инвестиционных проектах. Первый крупный проект был реализован в 1995-2001г.г., а с 2005 года усовершенствование водного хозяйства продолжается в рамках проекта фонда Кохезии «Развитие водоснабжения в Даугавпилсе, II этап».

В 2005 -2006 г.г. специалистами датско-латвийского консорциума COWI/firma L4, на базе подготовленного с участием английской фирмы «Halcrow» задания был разработан технический проект и конкурсная документация. Для реализации проекта привлечены значительные средства – 33 млн.EUR. При этом из-за стремительного удорожания стоимости строительных работ и материалов потребовалось приложить максимум усилий, чтобы найти источники для дополнительного финансирования (первоначально стоимость проекта оценивалась в 24 млн.EUR) В результате 85% средств удалось получить из европейского фонда Кохезии и госбюджета ЛР, а размер местного софинансирования составит 15%. Выгода от такого вложения средств очевидна, поскольку при минимуме вложений горожане будут получать услуги водоснабжения и канализации, качество которых ничем не отличается от тех, которые доступны жителям других стран Европейского Союза.

Процесс проведения конкурсов и подписания договоров был завершён в апреле 2007 года. Для реализации проекта «Развитие водоснабжения в Даугавпилсе, II этап» было заключено 3 строительных контракта и 1 контракт на проведение инженерно-технического надзора в ходе строительства.

К выполнению работ подрядчики приступили в мае 2007 года: по двум строительным контрактам они начались с разработки технических проектов. Специалистами "Kruger/Venceb" и „K&H“ было проведено обследование объектов, собраны необходимые технические данные, получены технические условия и разрешения от соответствующих служб, проведены необходимые геологические, топографические исследования и другие подготовительные работы для проектирования.

В конце 2007 года подрядчики получили разрешение на строительство и приступили непосредственно к строительству: на канализационных очистных сооружениях специалисты Kruger/Venceb® выполнили работы 1-й очереди (демонтированы неиспользуемые сооружения и оборудование, проложены и заменены кабели и трубопроводы, проведена подготовка строительной площадки), а специалисты „K&H“ начали работы по прокладке 3 дюкеров, реконструкции КНС «Грива» и оборудованию скважин водозабора Зиемели и Калкуны.

Силами нескольких бригад по утвержденному проекту начали реконструкцию и строительство сетей водопровода и канализации в 3-х городских микрорайонах специалисты «Gādība un partneris». По данному контракту к концу года объем выполненных работ составил около 30% (из запланированных 36 км было проложено 14 км сетей) и начаты работы по строительству 2-х новых КНС на Гриве.

В 2007 году на сайте „Daugavpils ūdens“ была создана специальная лента новостей, где размещаются отчеты о ходе выполнения работ, новости, объявления и другая актуальная информация по проекту. Выполнение основного объема строительных работ по проекту запланировано на 2008 год. И уже в конце 2009 года предприятие и город получат в свое распоряжение модернизированные канализационные очистные сооружения, реконструированный водозабор «Калкуны», надежную систему распределения, сбора и отведения воды, 21 новую канализационную насосную станцию, современное оборудование и спецтранспорт, электронную систему управления объектами и многое другое. Число же горожан, которые будут иметь возможность подключиться к централизованным сетям водоснабжения и канализации увеличится до 82%.

## Проект "Развитие водоснабжения в Даугавпилсе, IIэтап"

Сроки реализации	2006 -2009 г.г.
Стоимость строительных контрактов	33 млн.EUR
Условия финансирования	85% - Европейский Союз (фонд Кохезии) и государственные инвестиции 15% - местное финансирование (Даугавпилсская городская дума и SIA „Daugavpils ūdens”)
Основные цели проекта	<ul style="list-style-type: none"> <li>• повысить уровень оказываемых услуг и обеспечить их соответствие Европейским стандартам</li> <li>• предоставить 82% горожан возможность подключиться к централизованным системам водопровода и канализации</li> <li>• повысить надежность и стабильность работы систем водоснабжения и канализации</li> <li>• повысить качество питьевой воды у потребителей</li> <li>• построить новые и реконструировать существующие сети водопровода и канализации</li> <li>• улучшить водоснабжение микрорайона Калкуны</li> <li>• уменьшить риск затопления центра города дождевыми стоками</li> <li>• повысить эффективность очистки сточных вод</li> <li>• уменьшить загрязнение окружающей среды, в т.ч. р.Даугавы и Балтийского моря</li> <li>• обеспечить рациональное использование и мониторинг водных ресурсов</li> </ul>
Руководство проектом	Административное, финансовое и техническое руководство проектом осуществляет Министерство среды ЛР

## ЗАКЛЮЧЕННЫЕ КОНТРАКТЫ , ИСПОЛНИТЕЛИ, СРОКИ И ОБЪЕМЫ РАБОТ

Контракт Nr.2004/LV/16/C/PE/004-1 «Развитие водоснабжения в г.Даугавпилсе: инженерно-технический надзор в ходе строительства»	SIA "LAKALME" /ЛАТВИЯ/	Контракт заключен 04.09.2006 Срок выполнения – 32 месяца	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Инженерно-технический надзор в процессе выполнения всех 3 строительных контрактов</li> </ul>
Контракт Nr.2004/LV/16/C/PE/004-2 «Расширение и модернизация канализационных очистных сооружений»	КОНСОРЦИУМ "KRUGER/VENCEV" /ДАНИЯ/ЛАТВИЯ/	Контракт заключен 27.03.2007 Срок выполнения - 24 месяца	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Строительство 5 новых резервуаров (биореакторы, отстойники и резеруар для биологического удаления фосфора)</li> <li>• Установка дополнительного оборудования для удаления азота</li> <li>• Модернизация процесса обезвоживания ила</li> <li>• Создание единой электронной системы системы управления технологическим процессом</li> <li>• Проведение сопутствующих работ по оптимизациитехнологии, установке и наладке оборудования</li> </ul>
Контракт Nr.2004/LV/16/C/PE/004-3 «Реконструкция и расширение водопроводных и канализационных сетей»	KS "GADĪBA UN PARTNERIS" "/ЛАТВИЯ/	Контракт заключен 03.04.2007 Срок выполнения - 22 месяца	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Реконструкция 19 км существующих и строительство 5 км новых водопроводных сетей</li> <li>• Реконструкция 8 км существующих и 4 км новых канализационных сетей</li> <li>• Строительство 2 новых канализационных насосных станций станций</li> </ul>
Контракт Nr.2004/LV/16/C/PE/004-3 «Реконструкция систем водоснабжения и канализации»	AS "K&H" /ЭСТОНИЯ/	Контракт заключен 04.04.2007 Срок выполнения - 22 месяца	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Реконструкция 21 канализационной насосной станции</li> <li>• Реконструкция насосной станции паводковых вод «Шуньупе»</li> <li>• Строительство и реконструкция 3 дюкеров (под р.Даугава и р.лауцесе)</li> <li>• Модернизация водозабора Калкуны</li> <li>• Строительство накопительного резервуара сточных вод на КНС «Кандавас»</li> <li>• Оборудование мониторинговой скважины водозабора Зиемели и закупка оборудования для проведения мониторинга</li> </ul>

Получить дополнительную информацию о SIA «Daugavpils ūdens», Вы можете, используя одну из имеющихся и наиболее удобную для Вас возможность коммуникации:

#### Центр обслуживания клиентов

По рабочим дням с 8-00 до 16-30 (вторник до 18-00) Вы можете позвонить (тел. 654 21568, 654 24761), либо посетить лично *Центр обслуживания клиентов* (Ūdensvada 3) и получить консультацию по основным вопросам, связанным с предоставлением наших услуг

#### Диспетчерская служба

Дежурный диспетчер предприятия (тел.65424251) принимает звонки горожан *круглосуточно* по вопросам, связанными с аварийными ситуациями на уличных сетях водопровода и канализации

#### Телефонная и факсимильная связь

Тел. – 654 44565; факс- 654 25547  
Если Вы звоните из-за границы, пожалуйста, перед всеми телефонными номерами набирайте код Латвии (+371)

#### Электронные сообщения

Если Вам необходима более подробная информация по специальным вопросам, которые не нашли отражения в данном отчете, вы можете прислать сообщение на наш e-mail по адресу : [kontakti@daugavpils.udens.lv](mailto:kontakti@daugavpils.udens.lv) или отправить запрос со специальной странички нашего сайта: [www.daugavpils.udens.lv](http://www.daugavpils.udens.lv)

#### Почтовые отправления

Если Вы отдаете предпочтение почтовым отправлениям, пожалуйста, присылайте всю корреспонденцию по адресу:  
SIA „Daugavpils ūdens”, Ūdensvada 3,  
Daugavpils, Latvija, LV- 5401

Данный отчет предназначен для внутреннего применения руководством, сотрудниками и информирования клиентов предприятия "Daugavpils ūdens".

При полном или частичном использовании материалов отчета ссылка на издание обязательна (для электронных СМИ – гиперссылка).

Копирование, тиражирование, распространение, создание производных работ или любое иное использование материалов отчета возможно с предварительного согласования с составителями отчета – руководством SIA «Daugavpils ūdens»



**SIA "DAUGAVPILS ŪDENS"**  
Ūdensvada 3, Daugavpils,  
LV 5401, Latvija

Tālr. (+371) 654 44565  
Fakss (+371) 654 25547

kontakti@daugavpils.udens.lv  
[www.daugavpils.udens.lv](http://www.daugavpils.udens.lv)